

1  new

TISCHLEUCHE



KH 4112



KH 4113



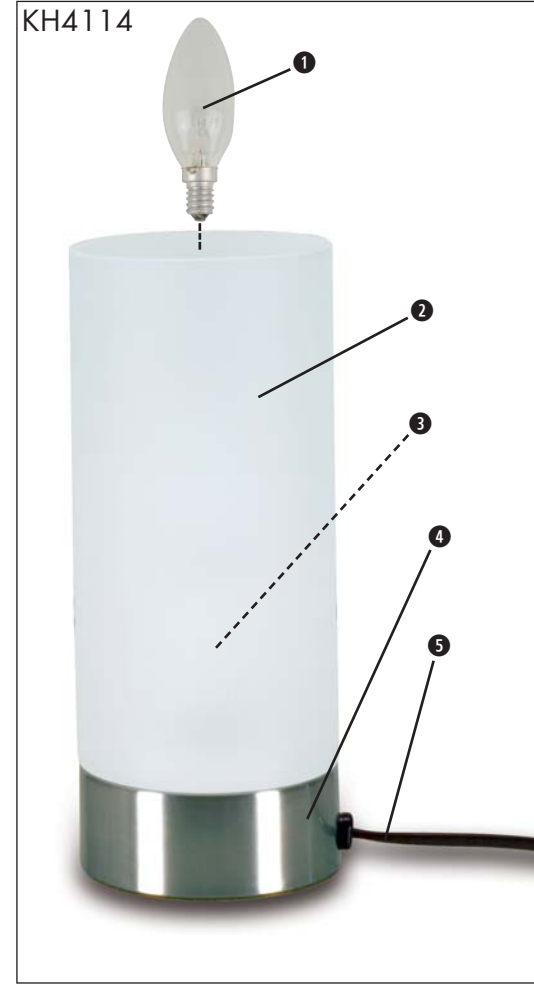
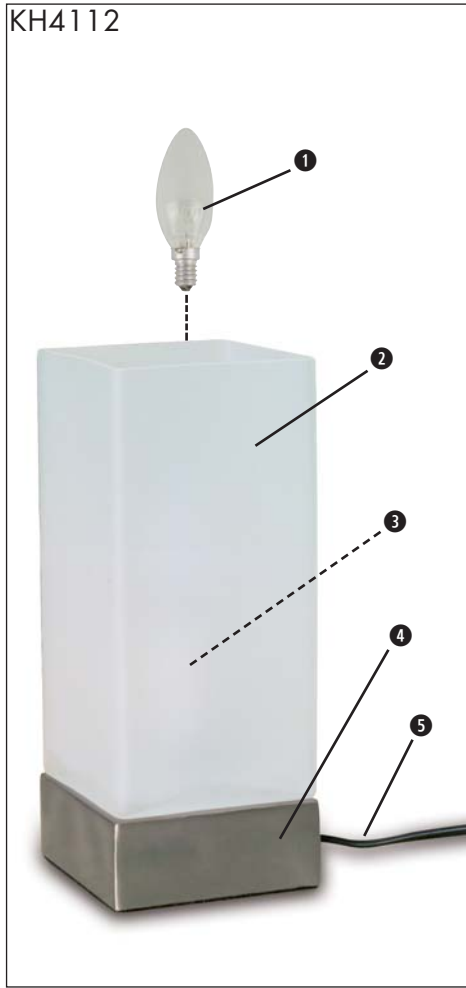
KH 4114

 **TISCHLEUCHE**
 Bedienungsanleitung


 **LAMPE DE TABLE**
 Mode d'emploi

 **LAMPADA DA TAVOLO**
 Istruzioni per l'uso

 **TAFELLAMP**
Gebruiksaanwijzing



Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Sicherheitshinweise	2
2. Verwendung	3
3. Lieferumfang	3
4. Technische Daten	3
5. Bedienelemente	3
6. Einen geeigneten Aufstellort wählen	4
7. Die Tischleuchte betriebsbereit machen	4
8. Die Tischleuchte benutzen	4
9. Das Leuchtmittel wechseln	4
10. Die Tischleuchte reinigen	5
11. Funktionsstörungen beheben	5
12. Entsorgen	5
13. Garantie und Service	6
14. Importeur	6

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

TISCHLEUCHTE KH 4112/13/14

1. Sicherheitshinweise

Gefahr:

Dringt Feuchtigkeit/Wasser in die Tischleuchte ein,
...

- besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- kann sie irreparabel beschädigt werden!

Daher:

Benutzen und lagern Sie die Tischleuchte nicht ...

- in feuchten Umgebungen!
- in unmittelbarer Nähe von Wasser! Setzen Sie die Tischleuchte außerdem niemals Spritzwasser oder Regen aus. Stellen Sie keine mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse, wie zum Beispiel Vasen, auf die Tischleuchte!



Verbrennungsgefahr!

Heiße Oberfläche. Berühren Sie nie den Lampenschirm während des Betriebs.

Verletzungsgefahr!

- Ziehen Sie das Netzkabel der Tischleuchte aus der Steckdose, bevor Sie das Leuchtmittel wechseln. War die Tischleuchte zuvor eingeschaltet: Lassen Sie Tischleuchte und auszuwechselndes Leuchtmittel zunächst mindestens eine halbe Stunde abkühlen.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Tischleuchte nur nachdem Sie das Netzkabel aus der Steckdose herausgezogen haben. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vorsicht vor Geräteschäden!

- Durch Stürze oder Fallenlassen kann die Tischleuchte irreparabel beschädigt werden! Stellen Sie die Tischleuchte daher immer auf festen, ebenen, rutschsicheren Untergründen auf.
- Verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel mit den in dieser Bedienungsanleitung genannten Spezifikationen.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Der Netzstecker muss in einem Notfall schnell zu erreichen sein.

Brandgefahr!

-  Tischleuchte und Leuchtmittel werden bei Betrieb heiß!

Daher:

- Decken Sie die Tischleuchte nicht ab, wenn sie eingeschaltet ist. Hängen Sie auch keine Gegenstände über die Tischleuchte.
- Legen Sie keine leicht entflammaren/brennbaren Materialien in die unmittelbare Nähe der eingeschalteten Tischleuchte.

i Hinweis:

Für Schäden durch ...

- Öffnen des Tischleuchten-Sockels/des Transformatorgehäuses
- nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturversuche
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Tischleuchte

wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

i Hinweis:

Im Falle einer Fehlfunktion (Tischleuchte schaltet sich aus oder wechselt selbstständig die Helligkeitsstufe) aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) bzw. elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Schließen Sie es anschließend wieder an.

2. Verwendung

Die Tischleuchte ist ausschließlich geeignet ...


- als Beleuchtungs- und Dekorationsobjekt für Innenräume (keine Feuchträume)
- für den privaten, nicht-kommerziellen Gebrauch.


3. Lieferumfang

Tischleuchte

Bedienungsanleitung

4. Technische Daten

Netzanschluss:	230-240 V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	40 W
Leuchtmittel:	40 W 230V E14
Schutzklasse:	II 

 Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zur angestrahlten Fläche ein.

5. Bedienelemente

- 1 Leuchtmittel (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 2 Lampenschirm
- 3 Fassung
- 4 Sockel mit Berührungssensor als Ein-/Ausschalter und Dimmer
- 5 Netzkabel
- 6 Abdeckkappe (nur KH4113)

i Die Abbildung zu den Tischleuchten KH4112 und KH4114 finden Sie auf der vorderen Ausklappseite. Die Abbildung zur Tischleuchte KH4113 befindet sich auf der hinteren Ausklappseite.

6. Einen geeigneten Aufstellort wählen

Stellen Sie die Tischleuchte immer auf festen, ebenen, rutschsicheren Untergründen auf. Stellen Sie die Tischleuchte nicht auf einen metallischen Untergrund, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Legen Sie keine leicht entflammaren/brennbaren Materialien in die unmittelbare Nähe der eingeschalteten Tischleuchte. Decken Sie die Tischleuchte nicht ab, wenn sie eingeschaltet ist. Hängen Sie auch keine Gegenstände über die Tischleuchte. Stellen Sie die Tischleuchte nicht auf einen metallischen Gegenstand.

⚠ Anderenfalls besteht Kurzschluss- und Brandgefahr!

7. Die Tischleuchte betriebsbereit machen

1. Nehmen Sie die Tischleuchte vorsichtig aus der Verpackung heraus.
2. KH 4112/KH 4114: Schrauben Sie das Leuchtmittel ❶ (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fassung ❸ ein.
3. KH 4113: Lösen Sie die Abdeckkappe ❷ von der Tischleuchte. Nehmen Sie den Lampenschirm ab ❷. Schrauben Sie das Leuchtmittel ❶ (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fassung ❸ ein. Setzen Sie anschließend den Lampenschirm ❷ auf die Tischleuchte auf. Befestigen Sie ihn mit Hilfe der Abdeckkappe ❷.
4. Gilt für alle Modelle: Wickeln Sie das Netzkabel ❹ auf seine volle Länge ab. Stecken Sie das Netzkabel ❹ in eine Steckdose ein.

Die Tischleuchte ist nun betriebsbereit.

8. Die Tischleuchte benutzen

- Schalten Sie die Tischleuchte ein, indem Sie mit dem Finger den Sockel ❹ berühren (KH4113: Sockel ❹ oder Ständer). Die Tischleuchte leuchtet nun in der niedrigsten Helligkeitsstufe.
- Um die zweite Helligkeitsstufe einzuschalten: Berühren Sie den Sockel ❹ ein zweites Mal.
- Um die dritte Helligkeitsstufe einzuschalten: Berühren Sie den Sockel ❹ ein weiteres Mal.
- Um die Tischleuchte auszuschalten: Berühren Sie den Sockel ❹ ein weiteres Mal.

Falls Sie die Tischleuchte über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten: Ziehen Sie das Netzkabel ❹ aus der Steckdose heraus. Achten Sie darauf, das Netzkabel ❹ nicht zu knicken, um Beschädigungen zu vermeiden.

9. Das Leuchtmittel wechseln

Ist das Leuchtmittel ❶ der Tischleuchte defekt, muss es gegen ein neues ausgewechselt werden. Dazu:

- Ziehen Sie das Netzkabel ❹ der Tischleuchte aus der Steckdose heraus.

War die Tischleuchte zuvor eingeschaltet: Lassen Sie Lampenschirm ❷ und Leuchtmittel ❶ mindestens eine halbe Stunde abkühlen, bevor Sie fortfahren.

⚠ Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen!

- KH 4112/KH 4114: Schrauben Sie das alte Leuchtmittel ❶ entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Fassung ❸ heraus.
- KH 4113: Lösen Sie die Abdeckkappe ❷. Nehmen Sie den Lampenschirm ❷ vorsichtig nach oben von der Tischleuchte ab. Schrauben Sie dann das alte Leuchtmittel ❶ aus der Fassung ❸ heraus.

- Schrauben Sie ein neues Leuchtmittel ❶ in die Fassung ❸ ein. Verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel des Typs E14, 40 W.
- nur KH 4113: Setzen Sie anschließend den Lampenschirm ❷ wieder auf die Tischleuchte auf. Befestigen Sie ihn mit Hilfe der Abdeckkappe ❹.
- Gilt für alle Modelle: Stecken Sie das Netzkabel ❺ in eine Steckdose ein. Die Tischleuchte ist nun wieder betriebsbereit.

10. Die Tischleuchte reinigen

Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzkabel der Tischleuchte aus der Steckdose heraus.

Reinigen Sie die Tischleuchte anschließend ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Tischleuchte gelangt!

⚠ Anderenfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

11. Funktionsstörungen beheben

Problem

Die Tischleuchte funktioniert nicht.

Mögliche Ursachen/Lösungen

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel ❺ in eine Steckdose eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob das Leuchtmittel ❶ der Tischleuchte gegebenenfalls ersetzt werden muss. Folgen Sie hierzu gegebenenfalls den Schritten im Kapitel 9: „Das Leuchtmittel wechseln“.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose, in die das Netzkabel ❺ eingesteckt ist, Strom führt. Schließen Sie dazu ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung für den Stromkreis, an den die Tischleuchte angeschlossen ist, ausgelöst hat.

Andere Störungen

Wenden Sie sich an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe, wenn ...

- die genannten Funktionsstörungen sich nicht wie beschrieben beheben lassen oder
- andere als die genannten Funktionsstörungen auftreten.

12. Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

13. Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

14. Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Sommaire	Page
1. Consignes de sécurité	8
2. Utilisation	9
3. Matériels fournis	9
4. Caractéristiques techniques	9
5. Éléments de réglage	9
6. Choix d'un emplacement approprié	9
7. Mise en service de la lampe de table	10
8. Utilisation de la lampe de table	10
9. Remplacement de l'ampoule	10
10. Nettoyage de la lampe de table	10
11. Dépannage	11
12. Mise au rebut	11
13. Garantie & service après-vente	12
14. Importateur	12

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

LAMPE DE TABLE KH 4112/13/14

1. Consignes de sécurité

Danger :

En cas de présence d'humidité ou d'eau dans la lampe, ...

- il y a un risque de choc électrique !
- dommage éventuellement irréparable !

Par conséquent :

Ne pas utiliser ou entreposer la lampe ...

- dans les environnements humides !
- à proximité immédiate d'eau ! Ne jamais exposer la lampe aux projections de liquide ou à la pluie. Ne pas poser de contenants remplis d'eau ou d'autres liquides, comme par ex. des vases, sur la lampe de table !

Risque de brûlure !

Surface chaude. Ne jamais toucher l'abat-jour en cours d'opération.

Risque de blessures !


- Retirez le câble de la prise, avant de remplacer l'ampoule. Lorsque la lampe de table était déjà allumée : laissez la lampe de table et l'ampoule à remplacer refroidir au moins une demie heure.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le câble endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Nettoyez la lampe de table uniquement après avoir retiré le câble de la prise. Sinon, il y a un risque de choc électrique !
- Acheminez le câble de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil

Risques de dommages matériels !

- La lampe peut être définitivement mise hors service suite à une chute ou à la tombée d'un objet ! Installez la lampe sur une surface plane, stable et non glissante.
- Ne monter que des ampoules ayant les caractéristiques spécifiées dans cette notice.
- Ne pas utiliser de rallonge. En cas d'urgence, la prise secteur doit être rapidement accessible.

Risque d'incendie !

-  La lampe de table et l'ampoule s'échauffent en cours d'opération !

Par conséquent :

- Ne pas recouvrir la lampe de table lorsqu'elle est allumée. Ne suspendez pas d'objets au-dessus de la lampe de table.
- Ne placez pas de matériaux facilement inflammables/combustibles à proximité immédiate de la lampe de table allumée.

i Remarque :

Les dommages résultant ...

- de l'ouverture du socle de la lampe, du boîtier transformateur
- d'essais de réparation par un personnel non qualifié
- de l'usage non conforme de la lampe de table

la responsabilité/garantie est exclue !

i Remarque :

En cas de dysfonctionnements (la lampe de table s'éteint ou change d'elle-même le niveau de luminosité) résultant de transitoires électriques rapides (tension de choc) ou de décharges électrostatiques, le produit devra être réinitialisé pour rétablir le fonctionnement normal.

Coupez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche secteur. Raccordez-la ensuite à nouveau.

2. Utilisation

La lampe de table est exclusivement adaptée ...

- à l'éclairage d'intérieur (aucune humidité), la lampe constituant aussi un objet décoratif
- à une utilisation privée et non commerciale.

3. Matériels fournis

Lampe

Mode d'emploi


4. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 230-240 V ~ 50Hz

Puissance consommée : 40 W

Ampoules : 40 W 230V E14

Classe de protection : II 

 Maintenez un écart minimal de 50 cm avec la surface éclairée.

5. Eléments de réglage

- 1 ampoule (non compris dans la livraison)
- 2 abat-jour
- 3 douille
- 4 socle avec capteur tactile pour arrêt/marche et fonction variateur
- 5 câble secteur
- 6 cache (uniquement KH 4113)

i Vous trouverez la photo des lampes de table KH4112 et KH4114 sur la page dépliante avant. La photo de la lampe de table KH4113 se trouve sur la page dépliante arrière.

6. Choix d'un emplacement approprié

Installez toujours la lampe sur une surface plane, stable et non glissante.

N'installez pas la lampe de table sur une surface métallique, pour éviter toutes défaillances.

Ne placez pas de matériaux facilement inflammables/combustibles à proximité immédiate de la lampe de table allumée. Ne recouvrez pas la lampe lorsqu'elle est allumée. Ne suspendez pas d'objets au-dessus de la lampe de table.

Ne posez pas la lampe de table sur un objet métallique.

⚠ Risque de court-circuit et d'incendie !

7. Mise en service de la lampe de table

1. Sortez la lampe de table de l'emballage avec beaucoup de précaution.
2. KH 41 12/KH 41 14 : Vissez l'ampoule ❶ (non compris dans la livraison) dans la douille ❸.
3. KH 41 13 : Retirez le cache ❻ de la lampe de table. Retirez l'abat-jour ❷ avec beaucoup de précaution par le haut de la lampe de table. Vissez l'ampoule ❶ (non compris dans la livraison) dans la douille ❸. Placez ensuite à nouveau l'abat-jour ❷ sur la lampe de table. Fixez-le à l'aide du cache ❻.
4. S'applique à tous les modèles : Déroulez le câble ❺ sur toute sa longueur. Insérez le câble ❺ dans une prise.

La lampe de table est à présent prête à être mise en service.

8. Utilisation de la lampe de table

- Allumez la lampe de table, en touchant le socle ❹ du doigt (KH41 13 : socle ❹ ou support). La lampe de table s'allume avec le niveau de luminosité le plus faible.
- Pour activer le deuxième niveau de luminosité : touchez une deuxième fois le socle ❹.
- Pour enclencher le troisième niveau d'éclairage : touchez une nouvelle fois le socle ❹.
- Pour éteindre la lampe de table : touchez à nouveau le socle ❹.

Si la lampe doit rester inutilisée pendant une longue période : retirez le câble ❺ de la prise. Attention de ne pas plier le câble ❺ pour éviter tous dommages.

9. Remplacement de l'ampoule

Si l'ampoule ❶ de la lampe de table est défectueuse, elle doit être remplacée par une autre. Pour ce faire :

- Retirez le câble ❺ de la prise.

Lorsque la lampe de table était déjà allumée : laissez l'abat-jour ❷ et l'ampoule ❶ refroidir pendant au moins une demie heure, avant de poursuivre.

risque de brûlure !

- KH 41 12/KH 41 14 : dévissez l'ancienne ampoule ❶ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la sortir de la douille ❸.
- KH 41 13 : détachez le cache ❻. Retirez l'abat-jour ❷ de la lampe de table en procédant par le haut et en usant de grande précaution. Dévissez ensuite l'ancienne ampoule ❶ de la douille ❸.
- Vissez une nouvelle ampoule ❶ dans la douille ❸. Mettre impérativement une ampoule du type E14, 40 W.
- Uniquement KH 41 13 : Placez ensuite à nouveau l'abat-jour ❷ sur la lampe de table. Fixez-le à l'aide du cache ❻.
- S'applique à tous les modèles : Brancher le câble ❺ dans une prise. La lampe de table est à nouveau prête à l'emploi.

10. Nettoyage de la lampe de table

Avant le nettoyage, retirez le câble de la prise.

Nettoyez la lampe de table ensuite exclusivement avec un chiffon légèrement humidifié. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité qui pénètre dans la lampe de table !

Il y a un risque de choc électrique !

11. Dépannage

Problèmes

La lampe de table ne fonctionne pas.

Causes possibles / solutions

- Vérifier que le câble ❸ soit bien branché dans une prise.
- Vérifier si l'ampoule ❶ de la lampe de table ne doit pas éventuellement être remplacée. Faire les opérations comme indiqué au chapitre 9. „Remplacer une ampoule“.
- Vérifier si la prise dans laquelle le cordon d'alimentation ❷ est inséré est effectivement sous tension. Faire la vérification en branchant une autre lampe ou un autre appareil.
- Vérifier si la sécurité protégeant le circuit dont fait partie la prise sur laquelle est branchée la lampe n'a pas déclenché.

Autres pannes

S'adresser au service après-vente de notre distributeur le plus proche ...

- s'il est impossible de remédier aux pannes citées en effectuant les opérations indiquées
- si d'autres anomalies apparaissent que celles indiquées.

12. Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

13. Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

14. Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice	Pagina
1. Avvertenze di sicurezza	14
2. Impiego	15
3. Volume della fornitura	15
4. Dati tecnici	15
5. Comandi	15
6. Selezione di un luogo idoneo	15
7. Preparare la lampada da tavolo per l'uso	16
8. Uso della lampada da tavolo	16
9. Sostituzione della lampadina	16
10. Pulizia della lampada da tavolo	17
11. Eliminazione dei malfunzionamenti	17
12. Smaltimento	17
13. Garanzia & assistenza	18
14. Importatore	18

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

LAMPADA DA TAVOLO KH 4112/13/14

1. Avvertenze di sicurezza

Pericolo:

In caso di penetrazione di umidità/acqua nella lampada da tavolo, ...

- vi è pericolo di una scossa elettrica!
- essa può danneggiarsi irreparabilmente!

Per questo motivo:

non utilizzare e collocare la lampada da tavolo ...

- in ambienti umidi!
- nelle immediate vicinanze dell'acqua! Non esporre mai la lampada da tavolo a spruzzi d'acqua o alla pioggia. Non collocare contenitori pieni d'acqua o altri liquidi, come ad es. vasi, sulla lampada da tavolo!



Pericolo di ustioni!

Superficie bollente. Non toccare mai il paralume durante l'uso.

Pericolo di lesioni!


- Estrarre il cavo di rete della lampada da tavolo dalla presa di corrente prima di sostituire la lampadina. Se la lampada da tavolo era accesa prima della sostituzione della lampadina. Fare raffreddare lampada e lampadina da sostituire per almeno mezz'ora.
- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro assistenza clienti, per evitare possibili danni.
- Pulire la lampada da tavolo solo dopo aver estratto la spina dalla presa di rete. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica!
- Collocare il cavo di rete in modo che non venga calpestato o costituisca intralcio.

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Proteggere l'apparecchio da eventuali danni!

- Le cadute possono danneggiare irreparabilmente la lampada da tavolo! Collocare pertanto la lampada da tavolo sempre su superfici stabili, piane e antiscivolo.
- Utilizzare esclusivamente lampadine aventi le specifiche tecniche indicate nel presente manuale di istruzioni.
- Non utilizzare prolunghe. In caso di emergenza, la spina di rete dev'essere raggiungibile rapidamente.

Pericolo d'incendio!

-  La lampada da tavolo e la lampadina si surriscaldano durante l'uso!

Per questo motivo:

- Non coprire la lampada da tavolo quando è accesa. Non appendere oggetti alla lampada da tavolo.
- Non collocare materiali facilmente infiammabili/combustibili nelle immediate vicinanze della lampada da tavolo accesa.

i Avvertenza:

Per i danni derivanti da ...

- apertura della base della lampada da tavolo/dell'alloggiamento del trasformatore
- tentativi di riparazione eseguiti da personale non qualificato
- uso non conforme della lampada da tavolo

si declina ogni responsabilità!

2. Impiego

La lampada da tavolo è indicata esclusivamente per ...

- oggetto di illuminazione e decorativo per ambienti interni (non ambienti umidi)
- per uso privato e non commerciale.

i Avvertenza:

in caso di malfunzionamento (la lampada da tavolo si spegne o cambia autonomamente il livello di luminosità) a causa di rapidi transitori elettrici (tensione d'urto) o scariche elettrostatiche, il prodotto deve essere reimpostato ai fini di ripristinarne il normale funzionamento.


A tale scopo separare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa di corrente. Poi riallacciarlo.


3. Volume della fornitura

Lampada da tavolo

Istruzioni per l'uso

4. Dati tecnici

Connessione di rete:	230-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita:	40 W
Lampadina:	40 W 230 V E14
Classe di protezione:	II 

 Mantenere una distanza minima di 50 cm dalla superficie illuminata.

5. Comandi

- 1 Lampadina (non inclusa nella fornitura)
- 2 Paralume
- 3 Portalampada
- 4 Base con sensore di tocco come interruttore On/Off e dimmer
- 5 Cavo di rete
- 6 Calotta di copertura (solo KH4113)

i Le figure delle lampade da tavolo KH4112 e KH4114 sono sulla pagina di copertina anteriore del pieghevole. La figura della lampada da tavolo KH4113 si trova sulla pagina di copertina posteriore del pieghevole.

6. Selezione di un luogo idoneo

Collocare la lampada da tavolo sempre su superfici stabili, piane e antisdrucchiolo.

Non collocare la lampada da tavolo su un sottofondo metallico, per evitare malfunzionamenti.

Non collocare materiali facilmente infiammabili/combustibili nelle immediate vicinanze della lampada da tavolo accesa. Non coprire la lampada da tavolo quando è accesa. Non appendere oggetti alla lampada da tavolo.

Non collocare la lampada da tavolo su un oggetto metallico.

⚠ In caso contrario sussiste il pericolo di cortocircuito e di incendio!

7. Preparare la lampada da tavolo per l'uso

- 1 Prelevare con cautela la lampada da tavolo dalla confezione.
- 2 KH 4112/KH 4114: avvitare la lampadina ① (non contenuta nella confezione) nel portalampada ③.
- 3 KH 4113: staccare la calotta di copertura ⑥ dalla lampada da tavolo. Rimuovere lo schermo della lampada ②. Avvitare la lampadina ① (non contenuta nella confezione) nel portalampada ③. Infine collocare il portalampada ② sulla lampada da tavolo. Fissarlo con l'aiuto della calotta di copertura ⑥.
4. Vale per tutti i modelli: Svolgere il cavo di rete ⑤ per l'intera lunghezza. Inserire il cavo di rete ⑤ in una presa elettrica.

La lampada da tavolo è ora pronta per l'uso.

8. Uso della lampada da tavolo

- Accendere la lampada da tavolo toccando la base ④ con l'indice (KH4113: base ④ o supporto). La lampada da tavolo si accenderà al livello di luminosità più basso.
- Per passare al secondo livello di luminosità: Toccare la base ④ una seconda volta.
- Per passare al terzo livello di luminosità: Toccare la base ④ un'altra volta.
- Per spegnere la lampada da tavolo: Toccare la base ④ un'altra volta.

Se non si desidera utilizzare la lampada da tavolo per un periodo di tempo prolungato: estrarre il cavo di rete ⑤ dalla presa di corrente. Fare attenzione a non piegare il cavo di rete ⑤, per evitare danni.

9. Sostituzione della lampadina

Se la lampadina ① della lampada da tavolo è guasta, è necessario sostituirla con una nuova. A tal proposito:

- estrarre il cavo di rete ⑤ della lampada da tavolo dalla presa di corrente.

Se la lampada da tavolo era accesa prima della sostituzione della lampadina, fare raffreddare la lampada da tavolo ② e la lampadina ① almeno per mezz'ora, prima di proseguire.

⚠ Sussiste altrimenti il pericolo di ustioni!

- KH 4112/KH 4114: svitare la lampadina vecchia ① in senso antiorario dal portalampada ③.
- KH 4113: staccare la calotta di copertura ⑥. Rimuovere cautamente il paralume ② sollevandolo dalla lampada da tavolo. Svitare quindi la lampadina vecchia ① in senso antiorario dal portalampada ③.
- Avvitare una nuova lampadina ① nel portalampada ③. Utilizzare esclusivamente lampadine di tipo E14, 40 W.
- Solo KH 4113: ricollocare infine il portalampada ② sulla lampada da tavolo. Fissarlo con l'aiuto della calotta di copertura ⑥.
- Vale per tutti i modelli: Inserire il cavo di rete ⑤ in una presa elettrica. La lampada da tavolo è ora nuovamente pronta per l'uso.

10. Pulizia della lampada da tavolo

Prima della pulizia, staccare il cavo di rete della lampada da tavolo dalla presa di corrente.

Pulire infine la lampada da tavolo esclusivamente con un panno leggermente inumidito. Impedire la penetrazione di umidità nella lampada da tavolo!

⚠ Sussiste altrimenti il pericolo di scossa elettrica!

11. Eliminazione dei malfunzionamenti

Problema

La lampada da tavolo non funziona.

Possibili cause/soluzioni

- Controllare che il cavo di rete **5** sia inserito correttamente nella presa di corrente.
- Controllare che la lampadina **1** della lampada da tavolo non sia guasta. In tal caso, seguire le indicazioni del capitolo 9 „Sostituzione della lampadina“.
- Controllare la funzionalità della presa di corrente in cui è stato inserito il cavo di rete **5**. A tale scopo, collegare un altro elettrodomestico funzionante alla presa.
- Controllare che il fusibile del circuito elettrico a cui è collegata la lampada da tavolo non si sia bruciato.

Altri guasti

Contattare il nostro centro di assistenza più vicino, se...

- i guasti indicati in precedenza non vengono eliminati come descritto o
- compaiono guasti diversi da quelli qui descritti.

12. Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

13. Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

14. Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhoudsopgave

Bladzijde

1. Veiligheidsvoorschriften	20
2. Gebruik	21
3. Inhoud van het pakket	21
4. Technische gegevens	21
5. Bedieningselementen	21
6. Een geschikte plaats kiezen	21
7. De tafellamp gebruiksklaar maken	22
8. De tafellamp gebruiken	22
9. Het lichtmiddel vervangen	22
10. De tafellamp reinigen	22
11. Functionele storingen verhelpen	23
12. Milieuriichtlijnen	23
13. Garantie & service	24
14. Importeur	24

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

TAFELLAMP

KH 4112/13/14

1. Veiligheidsvoorschriften

Gevaar:

Indien vocht/water de lamp binnendringt, ...

- bestaat het risico van een elektrische schok!
- kan de lamp onherstelbaar beschadigd raken!

Daarom:

gebruik en bewaar de tafellamp niet ...

- in vochtige omgevingen!
- in de directe omgeving van water! Stel de tafellamp bovendien nooit bloot aan spatwater of regen. Plaats geen reservoirs die met water of andere vloeistoffen zijn gevuld, zoals bijv. vazen, op de tafellamp!

Verbrandingsgevaar!

Heet oppervlak. Als de lamp brandt, nooit de lampenkap aanraken.

Letselgevaar!


- Haal het netsnoer van de tafellamp uit het stopcontact, voordat u het lichtmiddel vervangt. Als de tafellamp ervoor ingeschakeld was: laat u de tafellamp en het lichtmiddel dat vervangen moet worden ten minste een half uur lang afkoelen.
- Laat beschadigde netstekkers of netsnoeren onmiddellijk door deskundig personeel of door de klantenservice vervangen, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Reinig de tafellamp alleen, als u eerst het netsnoer uit het stopcontact heeft getrokken. Anders bestaat er gevaar op een elektrische schok!
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Pas op voor beschadiging van het apparaat!

- Door neervallen of laten vallen kan de tafellamp onherstelbaar beschadigd worden! Plaats de tafellamp zodoende altijd op ondergronden die stabiel, egaal en antislip zijn.
- Gebruik uitsluitend lichtmiddelen met de specificaties zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik geen verlengsnoer. De netstekker moet in geval van nood snel te bereiken zijn.

Brandgevaar!

-  Als de lamp brandt worden tafellamp en lichtmiddel heet!

Daarom:

- Dek de tafellamp niet af, als deze is ingeschakeld. Hang ook geen voorwerpen boven de tafellamp.
- Plaats geen licht ontvlambare/brandbare materialen in de directe omgeving van de ingeschakelde tafellamp.

i **Opmerking:**

Voor schade door...

- openen van de sokkel van de tafellamp/ de behuizing van de transformator
- reparatiepogingen die niet zijn uitgevoerd door gekwalificeerd vakpersoneel
- oneigenlijk gebruik van de tafellamp

kan geen beroep worden gedaan op de garantie-bepalingen!

i **Opmerking:**

in geval van een storing (tafellamp wordt uitgeschakeld of wisselt zelfstandig van helderheidsniveau) door snelle overgangsspanningen (piekspanning), resp. elektrostatische ontladingen moet het product gereset worden om de normale werking te herstellen.

Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening, door de stekker uit het stopcontact te halen. Sluit het vervolgens weer aan.

2. Gebruik

De tafellamp is uitsluitend geschikt ...


- als object voor verlichting en decoratie in binnenruimtes (geen vochtige ruimtes)
- voor privé-gebruik/niet-commercieel gebruik.

3. Inhoud van het pakket

Tafellamp

Gebruiksaanwijzing

4. Technische gegevens

Netstroom:	230-240 V ~ 50Hz
Vermogen :	40 W
Lichtmiddel:	40 W 230V E14
Beveiligingsklasse :	II 



Houd een minimale afstand van 50 cm aan tot het aangestraalde vlak.

5. Bedieningselementen

- 1 Lichtmiddel (niet inbegrepen in de levering)
- 2 Lampenkap
- 3 Fitting
- 4 Sokkel met touch-sensor als aan/uit-knop en dimmer
- 5 Netsnoer
- 6 Afdekkap (alleen KH 4113)

i De afbeelding bij de tafellampen KH4112 en KH4114 vindt u op de voorste uitvouwpagina. De afbeelding bij de tafellamp KH4113 staat op de achterste uitvouwpagina.

6. Een geschikte plaats kiezen

Plaats de tafellamp altijd op ondergronden die stabiel, egaal en antislip zijn.

Plaats de tafellamp niet op een ondergrond van metaal, om storingen te voorkomen.

Plaats geen licht ontvlambare/brandbare materialen in de directe omgeving van de ingeschakelde tafellamp. Dek de tafellamp niet af, als deze is ingeschakeld. Hang ook geen voorwerpen boven de tafellamp.

Plaats de tafellamp niet op een voorwerp van metaal.

⚠ Anders bestaat er gevaar van kortsluiting en brand!

7. De tafellamp gebruiksklaar maken

1. Haal de tafellamp voorzichtig uit de verpakking.
2. KH 4112/KH 4114: draai het lichtmiddel ❶ (niet inbegrepen in de levering) in de fitting ❸.
3. KH 4113: Maak de afdekkap ❻ los van de tafellamp. Haal de lampenkap ❷ voorzichtig boven toe van de tafellamp af. Schroef het lichtmiddel ❶ (niet inbegrepen in de levering) in de fitting ❸. Zet vervolgens de lampenkap ❷ weer op de tafellamp. Bevestig deze met hulp van de afdekkap ❻.
4. Geldt voor alle modellen: Rol het netsnoer ❺ helemaal uit. Steek het netsnoer ❺ in een stopcontact.

De tafellamp is nu gebruiksklaar.

8. De tafellamp gebruiken

- Doe de tafellamp aan, door de sokkel ❹ met de vinger aan te raken (KH4113: sokkel ❹ of voet). De tafellamp brandt nu op het laagste niveau van lichtsterkte.
- Om het tweede niveau van lichtsterkte in te schakelen: raakt u de sokkel ❹ een tweede keer aan.
- Om het derde niveau van lichtsterkte in te schakelen: raak de sokkel ❹ nog een keer aan.
- Om de tafellamp uit te zetten: raakt u de sokkel ❹ nog een keer aan.

Als u de tafellamp gedurende een langere periode niet wilt gebruiken: haalt u het netsnoer ❺ uit het stopcontact. Let u erop, dat u het netsnoer ❺ niet knikt om beschadigingen te voorkomen.

9. Het lichtmiddel vervangen

Als het lichtmiddel ❶ van de tafellamp defect is, moet het door een nieuw lichtmiddel vervangen worden. Hiertoe:

- haalt u het netsnoer ❺ van de tafellamp uit het stopcontact.

Als de tafellamp ervoor ingeschakeld was: laat u lampenkap ❷ en lichtmiddel ❶ ten minste een half uur lang afkoelen, voordat u verder te werk gaat.

⚠ Anders bestaat er verbrandingsgevaar!

- KH 4112/KH 4114: Draai het oude lichtmiddel ❶ tegen de wijzers van de klok in uit de fitting ❸.
- KH 4113: Maak de afdekkap ❻ los. Haal de lampenkap ❷ voorzichtig naar boven toe van de tafellamp af. Draai dan het oude lichtmiddel ❶ uit de fitting ❸.
- Draai een nieuw lichtmiddel ❶ in de fitting ❸. Gebruik uitsluitend lichtmiddelen van het type E14, 40 W.
- alleen KH 4113: Zet de lampenkap ❷ vervolgens weer op de tafellamp. Bevestig deze met hulp van de afdekkap ❻.
- Geldt voor alle modellen: Steek het netsnoer ❺ in een stopcontact. De tafellamp is nu weer gebruiksklaar.

10. De tafellamp reinigen

Vóór het reinigen eerst het netsnoer uit het stopcontact halen.

Reinig de tafellamp vervolgens uitsluitend met een licht vochtige doek. Let erop, dat geen vocht de tafellamp binnendringt!

⚠ Anders bestaat er gevaar van een elektrische schok!

11. Functionele storingen verhelpen

Probleem

De tafellamp functioneert niet.

Mogelijke oorzaken/oplossingen

- Controleer of het netsnoer **5** in een stopcontact is gestoken.
- Controleer of het lichtmiddel **1** eventueel vervangen moet worden. Neem hiertoe in voorkomend geval de stappen in hoofdstuk 9. „Het lichtmiddel vervangen“in acht.
- Controleer of het stopcontact waarop het netsnoer **5** is aangesloten ook stroom levert. Sluit hiertoe een ander elektrische apparaat op het stopcontact aan.
- Controleer of de zekering voor de stroomkring waarop de tafellamp is aangesloten mogelijk is doorgeslagen.

Andere storingen

Wendt u zich tot een servicepartner bij u in de buurt als ...

- de genoemde functiestoringen zoals beschreven niet verholpen kunnen worden, of
- andere dan de genoemde functiestoringen optreden.

12. Milieuriichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de bestaande voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

13. Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

14. Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

 Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com